



BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES SKSO 16 A1

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

08/2022 ID: SKSO 16 A1_22_V1.1

(SI) Kratka navodila za uporabo
NAUŠESNE SLUŠALKE BLUETOOTH®

(CZ) Stručný návod
SLUCHÁTKA NA UŠI BLUETOOTH®

(SK) Krátky návod
SLÚCHADLÁ ON-EAR BLUETOOTH®

(DE) (CH) Kurzanleitung
BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER

IAN 421027_2201



IAN 421027_2201

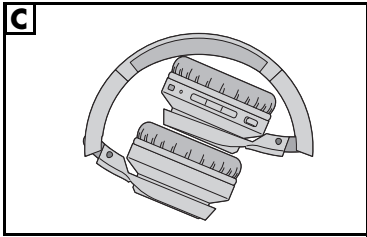
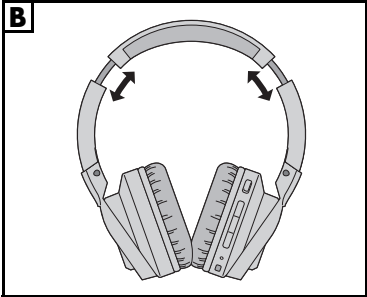
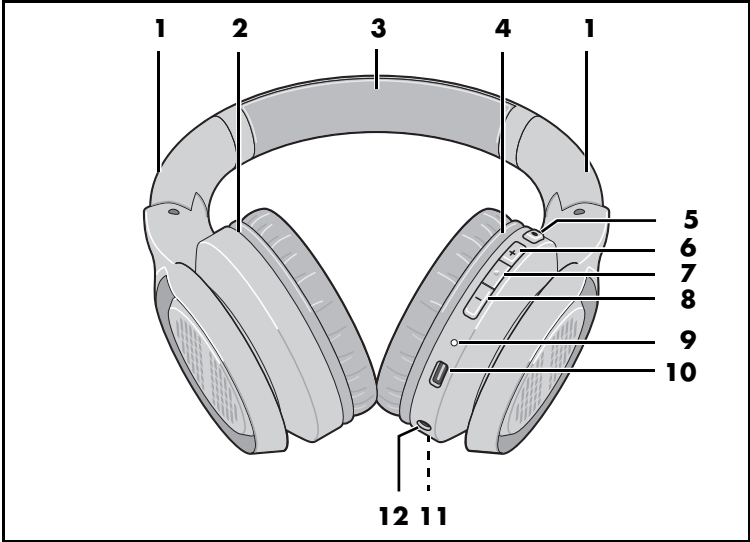




Slovenščina	2
Česky	16
Slovenčina	30
Deutsch	44



Pregled / Přehled / Prehľad / Übersicht



Vsebina

1. Pregled.....	3
2. Predvidena uporaba.....	4
3. Varnostni napotki.....	5
4. Vsebina paketa	7
5. Polnjenje	7
6. Namestitvev slušalk	7
7. Upravljanje.....	8
7.1 Vklon/Izklop slušalk	8
7.2 Vzpostavljane povezave Bluetooth	8
7.3 Ni povezave s predvajalnikom	8
7.4 Prekinitev/ločitev povezave Bluetooth	8
7.5 Funkcije tipk	9
7.6 Klici prek povezave Bluetooth	10
7.7 Prekinitev povezave	10
7.8 Predvajanje prek kabla.....	10
8. Prenasanje	10
9. Čiščenje	10
10. Shranjevanje, ko naprave ne uporabljate	10
11. Odlaganje med odpadke	11
12. Odpravljanje težav	12
13. Tehnični podatki	13
14. Garancija	14

1. Pregled

	Označevanje	Opis
1		Lok školjke slušalk (za nastavitev velikosti)
2	L	Leva školjka slušalke, nastavljiva in zložljiva
3		Naglavni lok
4	R	Desna školjka slušalke, nastavljiva in zložljiva
5	O	Tipka za seznanjanje
6	+	Tipka: Naslednja skladba Zvišanje glasnosti
7	●	Večfunkcijska tipka: Vklop/izklop Premor/začetek predvajanja Zagon asistenta za govor na pametnem telefonu Sprejem/zaključek/zavrnitev/ponovitev klica
8	-	Tipka: Začetek skladbe/prejšnja skladba Znižanje glasnosti
9		Lučka LED indikatorja povezanosti/baterija je skoraj prazna/indikatorja polnjenja
10		Vtičnica USB-C
11		Mikrofona
12		3,5-mm vtičnica za slušalke
13		3,5-mm kabel slušalk <i>ni prikazano</i>
14		Polnilni kabel USB (USB tip A na USB tip C) <i>ni prikazano</i>

Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam za vaše nove slušalke Sound On Ear BT.

Za varno ravnanje z izdelkom in informacije o njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo temeljito preberite ta navodila za uporabo.**
- **Upoštevajte predvsem varnostne napotke!**
- **Aparat se lahko uporablja samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.**
- **Če aparat predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

Želimo vam veliko veselja z vašimi novimi slušalkami Sound On Ear BT!

Simboli na aparatu



Simbol navaja, da je treba upoštevati vsebino navodil za uporabo.

Informacije o blagovnih znamkah

USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.

Blagovni znak in ime blagovne znamke SilverCrest sta last zadevnega lastnika.



Besedna znamka Bluetooth® in logotip Bluetooth (®) sta registrirani blagovni znamki podjetja Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), vsakršna uporaba blagovne znamke s strani podjetja Hoyer Handel GmbH je dovoljena z licenco.

2. Predvidena uporaba

To je naprava zabavne elektronike. Slušalke Sound On Ear BT so namenjene za predvajanje zvoka zvočnih naprav prek povezave Bluetooth ali 3,5-mm vtičnice za slušalke.

Naprava ima vključeno funkcijo za prostoročno telefoniranje za telefonske pogovore. Naprava je namenjena za domačo uporabo in je ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene.

Aparat lahko uporabljate le v notranjih prostorih.

Izdelka ne predelujte ali popravljajte. Proizvajalec ni odgovoren za škodo ali motnjo, ki so posledica nestrokovnega popravila ali predelav. Vso odgovornost za to nosi uporabnik.

3. Varnostni napotki

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST!

Ta simbol v povezavi z napotkom »Nevarnost« pomeni visoko tveganje. Neupoštevanje opozorila ima za posledico smrt ali težko telesno poškodbo.



OPOZORILO!

Ta simbol v povezavi z napotkom »Opozorilo« pomeni srednje tveganje. Neupoštevanje opozorila ima

lahko za posledico smrt ali težko telesno poškodbo.



POZOR!

Ta simbol v povezavi z napotkom »Previdno« pomeni nizko tveganje. Neupoštevanje opozorila ima lahko za posledico lahke ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR!

Možno tveganje škode na napravi.

NAPOTEK:

Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z aparatom.

Navodila za varno uporabo

- ⊙ Ta naprava ima integrirano baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.
- ⊙ Pred uporabo slušalke preglejte. Ne uporabljajte okvarjenega ali poškodovanega izdelka.



NEVARNOST za otroke in osebe z omejitvami!

- ⊙ Embalaža ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažo. **Obstaja nevarnost zadušitve.**
- ⊙ Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so pod nadzorom odrasle osebe ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.
- ⊙ Aparat shranjujte izven dosega otrok.



OPOZORILO pred nesrečami zaradi zmanjšanega zaznavanja!

- ⊙ Okoljski hrup se lahko sliši drugače kot običajno. Slušalk v nobenem primeru ne uporabljajte pri dejavnostih, pri katerih morate paziti na dogajanje v oko-

lici, **zlasti pri upravljanju strojev ali vozil v cestnem prometu. (To velja tudi za kolesa.)** Pri tem upoštevajte tudi zakonske predpise in pravilnike, ki veljajo v državi, v kateri uporabljate napravo.



OPOZORILO - nevarnost zaradi baterije!

Naprava vsebuje fiksno nameščeno litij-ionsko baterijo. Upoštevajte naslednje varnostne napotke.

- ⊙ Zaradi visoke porabe toka slušalk ne polnite prek prenosnika/osebnega računalnika. Slušalke polnite le prek omrežnega adapterja USB (min. 500 mA izhodnega toka, ni priložen).
- ⊙ Če uporabljate omrežni adapter USB, mora biti uporabljena vtičnica vedno dobro dostopna, da lahko v primeru nevarnosti hitro izvlečete omrežni adapter USB iz vtičnice. Upoštevajte tudi navodila za uporabo omrežnega adapterja USB.

- ⊙ Baterijo polnite le z originalno dodatno opremo (polnilni kabel USB, USB tip A na USB tip C).
- ⊙ Slušalk med polnjenjem ne smete pokriti.
- ⊙ Naprave ne smete vreči v ogenj. Obstaja **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
- ⊙ Zaščitite baterijo pred mehanskimi poškodbami. Obstaja **NEVARNOST POŽARA!**
- ⊙ Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.
 - Baterije ni dovoljeno demontirati!
 - Te naprave ni dovoljeno odpirati!
 - Napravo odložite med odpadke le v celoti!
- ⊙ Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini. Napravo uporabljajte samo v temperaturnem območju od +10 °C do +35 °C. Baterijo lahko polnite le v tem temperaturnem območju. Upoštevajte, da temperatura v osebnem vozilu lahko krepko presega 35 °C.



OPOZORILO pred poškodbo sluha!

- ⊙ Preden začnete uporabljati slušalke, nastavite nizko glasnost na predvajalniku.
- ⊙ Izogibajte se previsoki glasnosti, zlasti v daljših časovnih obdobjih ali pri pogosti uporabi. Previsoka glasnost lahko trajno poškoduje sluh. Da bi se izognili poškodbam sluha, vedno nastavite glasnost na udobno raven.



OPOZORILO – radijske motnje!

- ⊙ V letalih, bolnišnicah ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov napravo izklopite.
- ⊙ Radijski valovi lahko omejijo delovanje občutljivih električnih naprav. Med izdelkom in srčnimi spodbujevalniki ali implantabilnimi kardioverterskimi defibrilatorji mora biti najmanj 20 cm razdalje, saj lahko elektromagnetno

sevanje omeji delovanje srčnih spodbujevalnikov.

- ⊙ Radijski valovi lahko povzročijo okvaro slušnega aparata.

POZOR – nevarnost za hišne ljubljence in domače živali!

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne ljubljence in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na aparatu. Zato živalim prepričajte stik z električnimi napravami.

POZOR – materialna škoda!

- ⊙ Če opazite morebitne nepravilnosti (npr. nenavadne zvoke, čuden vonj ali dim), napravo takoj izklopite in odstranite polnilni kabel USB. V tem primeru naprave ne uporabljajte več.
- ⊙ Če napravo prenesete iz hladnega v tople prostor, lahko v napravi nastane kondenzacijska vlaga. Naprava naj bo nekaj ur (vsaj pribl. 2 uri) izklopljena.
- ⊙ Napravo zaščitite pred poškodbami, npr. pred:
 - kaplajajočo in pršečo vodo
 - vročino, neposrednimi sončnimi žarki in odprtim ognjem
 - udarci in podobno uporabo sile
- ⊙ Nikoli ne hranite sveč in drugih odprtih plamenov blizu tega izdelka, da preprečite širjenje požara.
- ⊙ Priključeni kabel zaščitite pred poškodbami, npr. pred:
 - ostrimi robovi
 - vročimi mesti
 - stisnjenjem ali zmečkanjem
- ⊙ Napravo je dovoljeno uporabljati le v suhem prostoru!
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.
- ⊙ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, aparata ne predelujte. Popravila se smejo izvajati samo v strokovni delavnici oz. v servisnem centru.

4. Vsebina paketa

- 1 slušalke Sound On Ear BT
- 1 polnilni kabel USB **14** (USB tip A na USB Tip C) 60 cm
- 1 3,5-milimetrski kabel slušalk **13** 1,2 m
- 1 quick start guide QSG (pregled za hitro seznanjenje s pametnim telefonom)
- 1 navodila za uporabo

- Vzemite vse dele iz embalaže in preverite, če so prisotni vsi.
- Odstranite vso embalažo.
- Prepričajte se, da je naprava nepoškodovana.

V primeru nepopolne ali okvarjene dobave se obrnite na pristojni servisni center proizvajalca.

5. Polnjenje



OPOZORILO!

- ⊙ Zaradi visoke porabe toka slušalk ne polnite prek prenosnika/osebnega računalnika. Slušalke polnite le prek omrežnega adapterja USB (min. 500 mA izhodnega toka, ni priložen).
- ⊙ Naprave med polnjenjem baterije ne smete pokriti.
- ⊙ Napravo smete polniti le v suhem prostoru.

NAPOTKI:

- Če uporabljate omrežni adapter USB (ni priložen), upoštevajte njegova navodila za uporabo.
- Pred uporabo naprave baterijo povsem napolnite.
- Maksimalna zmogljivost baterije je dosežena po pribl. 4–5 ciklih polnjenja.
- Čas polnjenja prazne baterije je 2,5 ure.
- Predvajanje med polnjenjem ni mogoče.

Če je baterija izpraznjena, LED **9** utripa rdeče. Slišali boste zvočni signal.

1. Vtič USB-C polnilnega kabla USB **14** priključite v vtičnico USB-C **10** naprave.
2. Vtič USB-A polnilnega kabla USB **14** povežite z omrežnim adapterjem USB (min. 500 mA izhodnega toka, ni priložen). Če so bile slušalke vklopljene, se bodo zaradi polnjenja izklopile. Med polnjenjem sveti rdeča lučka LED **9**. Lučka LED ugasne, ko je baterija popolnoma napolnjena.

6. Namestitev slušalk



OPOZORILO pred nesrečami zaradi zmanjšanega zaznavanja!

- ⊙ Nikoli ne uporabljajte slušalk med dejavnostmi, pri katerih morate biti pozorni na okolico.
1. Posamezno slušalko namestite tako, da se oznaka **R** nahaja desno in oznaka **L** levo.
 2. **Slika B:** Prilagodite velikost slušalk velikosti svoje glave, tako da izvlečete oz. potisnete noter oba loka **1**.

7. Upravljanje

7.1 Vkllop/Izklop slušalk

NAPOTEK: Slušalke se samodejno izklopijo ...

... po približno 5 minutah brez povezave s predvajalnikom.

... če je baterija prešibka.

- Za vkllop ali izklop slušalk pritisnite gumb **● 7** in ga držite približno 5 sekund, dokler se ne oglasi zvočni signal.

7.2 Vzpostavljanje povezave Bluetooth

NAPOTKI:

- Ime naprave je *Sound On-Ear BT*.
- Ko jo vklopite, naprava samodejno poskusi vzpostaviti povezavo z nazadnje seznanjeno napravo.
- Prosimo, upoštevajte, da se vzpostavitve povezave lahko razlikuje glede na napravo in programsko opremo, ki jo uporabljate.
- Če v roku pribl. 5 minut povezava Bluetooth ni vzpostavljena, se naprava izklopi.
- Če želite slušalke povezati z računalnikom, v operacijskem sistemu po potrebi nastavite vhod za zvok, da lahko mikrofonske slušalke uporabljate na primer v programih za klepet.
- Če boste napravo kdaj predali naprej, najprej izbrišite povezavo Bluetooth z napravo, da zaščitite svoje podatke in svojo zasebnost, ter jo po potrebi odstranite iz seznama povezav v svojem pametnem telefonu.

1. Če želite vklopiti napravo, pritisnite in za približno 5 sekund držite tipko **● 7**. Zasliši se zvočni signal. Med vzpostav-

ljanjem prve povezave s predvajalnikom začne lučka LED **9** utripati rdeče/modro. Slušalke zdaj pošljejo oznako.

2. Vklpote predvajalnik (npr. pametni telefon) in zaženite povezavo Bluetooth.
3. Po potrebi zaženite povezavo Bluetooth v napravi za predvajanje (npr. pametnem telefonu, predvajalniku MP3). Predvajalnik bi sedaj moral zaznati oznako naprave *Sound On-Ear BT*.
4. Na predvajalniku vzpostavite povezavo s slušalkami. V primeru poziva za geslo vnesite »0000«. Ko sta napravi povezani, lučka LED **9** redno utripa modro in oglasi se zvočni signal.

NAPOTEK: Predvajalniki praviloma shranijo ime naprave. Pri ponovnem vzpostavljanju povezave ni treba ročno vzpostaviti povezave, če je funkcija Bluetooth vklopljena.

5. Na predvajalniku zaženite predvajanje glasbenega posnetka. Slušalke predvajajo zvok.

7.3 Ni povezave s predvajalnikom

Če povezave s predvajalnikom ni mogoče vzpostaviti ali če so slušalke še vedno utišane, izvedite naslednje korake:

1. Na seznamu naprav v predvajalniku izbrišite vse vnose iz *Sound On-Ear BT*. S tem ločite slušalke in pametni telefon.
2. Vklpote slušalke.
3. Slušalke seznanite po opisanem postopku.

7.4 Prekinitev/ločitev povezave Bluetooth

- Ko izklopite slušalke, se povezava s predvajalnikom začasno prekine.
- Za prekinitev trenutne povezave med pametnim telefonom in slušalkami 2 x na kratko pritisnite gumb **● 5**. Seznanjenje se začne znova.

- Če želite trajno prekiniti povezavo Bluetooth s predvajalnikom, izbrišite vse vnose na seznamu naprav v predvajalniku iz *Sound On-Ear BT*.

7.5 Funkcije tipk



OPOZORILO pred poškodbo sluha!

- Preglasno poslušanje lahko povzroči poškodbe sluha! Da bi preprečili morebitne poškodbe ali izgubo sluha, se izogibajte

dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti.

NAPOTKI:

- Ko dosežete najvišjo nastavljivo glasnost, slušalke to signalizirajo z enim zvočnim signalom.
- Tipke so aktivne le pri povezavi Bluetooth, ne pa tudi, ki je naprava priključena s kablom.
- Delovanje se lahko razlikuje glede na vrsto naprave, različico programske opreme in aplikacijo.

Naslednje funkcije lahko izvedete s tipkami na slušalkah:

Tipka	Funkcija
O 5	• 2 x kratek pritisk: zagon seznanjenja
• 7	• pribl. 5-sekundni pritisk: vklop/izklop (zvočni signal) med predvajanjem: • kratek pritisk: premor/začetek predvajanja • 3 x kratek pritisk: aktiviranje asistenta za govor na povezanem pametnem telefonu med klicem: • kratek pritisk: sprejem/zaključek klica • 2 x kratek pritisk: ponovitev klica • dolg pritisk: zavrnitev klica
+ 6	• kratek pritisk: zvišanje glasnosti • kratek pritisk: naslednja skladba
- 8	• kratek pritisk: znižanje glasnosti • dolg pritisk: začetek skladbe • 2 x dolg pritisk: prejšnja skladba

7.6 Klici prek povezave Bluetooth

Če ste napravo povezali s pametnim telefonom, lahko z njo opravljate tudi klice.

NAPOTKI:

- Pri nekaterih mobilnih telefonih morate pri sprejemu klica izbrati zvočni vir Bluetooth.
- Ko prejmete klic, se predvajanje glasbe samodejno ustavi. Predvajanje se nadaljuje po koncu klica.
- Vsi mobilni telefoni ne podpirajo vseh funkcij.

1. Če želite sprejeti klic, na kratko pritisnite tipko **7**.
2. Med klicem lahko prilagajate glasnost s tipkama **+** **6** in **-** **8**.
3. Če želite končati klic, med pogovorom na kratko pritisnite tipko **7**. Če ste klic sprejeli med predvajanjem glasbe, se glasba po zaključku klica nadaljuje.

7.7 Prekinitev povezave

Povezava se prekine, ko ...

- ... eno od naprav izklopite;
- ... izklopite funkcijo Bluetooth;
- ... presežete doseg (pribl. 10 metrov).

7.8 Predvajanje prek kabla

NAPOTEK: Predvajanje prek kabla ima prednost pred povezavo Bluetooth. Morebitna aktivna povezava Bluetooth se prekine, ko vstavite 3,5-milimetrski vtič za slušalke **13**.

1. Vtaknite vtič za slušalke 3,5-milimetrskega kabla za slušalke **13** v vtičnico za slušalke na viru zvoka (npr. pametnem telefonu, predvajalniku MP3), drugi vtič za slušalke pa v vtičnico **12** na napravi.

2. Vključite predvajalnik.
3. Začnite s predvajanjem na predvajalniku. Zvok se predvaja prek slušalk. Predvajanje in glasnost upravljate na predvajalniku.

8. Prenašanje

Slušalke lahko zložite, da prihranite prostor.

1. **Slika A+ B:** Školjki slušalk **2** in **4** potisnite noter na položaj, kot kaže **slika B**.
2. **Slika C:** Sklopite školjki slušalk **2** in **4** navznoter v glavni lok **3**.

9. Čiščenje

POZOR – materialna škoda!

- ⊙ Izključite vse kabelske povezave.
- ⊙ Napravo zaščitite pred kapljajočo vodo in pršenjem vode.
- ⊙ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.

- Po potrebi očistite napravo z mehko, rahlo navlaženo krpo.

10. Shranjevanje, ko naprave ne uporabljate

- Če naprave ne uporabljate več, jo shranite na mestu, kjer nanjo ne moreta vplivati močna vročina ali vlaga.
- Napolnite baterijo, preden slušalke shranite za daljši čas. Upoštevajte, da lahko predolgo shranjevanje zmanjša zmogljivost baterije. Preprečite popolno izpraznitev baterije.

11. Odlaganje med odpadke

Aparat vsebuje integrirano baterijo, ki ne sodi v gospodinjske odpadke. Napravo je treba pravilno odstraniti z vgrajeno baterijo. Pri odstranjevanju naprave je treba na ustreznem odlagališču opozoriti, da naprava vsebuje vgrajeno baterijo. Uporabljena baterija je Li-ionska baterija. Kratica Li predstavlja kemijski element litij.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega smetiščnega koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvoda, ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.



Ta simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjševanju porabe surovin in tako razbremenjuje okolje.



Embalaza

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.

12. Odpravljanje težav

Če vaše slušalke nenadoma ne delujejo tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.

POZOR – materialna škoda!

- ⊗ Nikoli ne poskušajte sami popravljati aparata.

Napaka	Možni vzroki/ukrepi
Ni zvoka	- Ali je predvajalnik vklopljen, zagnan in nastavljen na pravilno funkcijo? Po potrebi povečajte glasnost predvajalnika.
	- Je funkcija Bluetooth na predvajalniku aktivirana?
	- Ali sta predvajalnik in slušalke povezane prek povezave Bluetooth?
Slaba kakovost zvoka	- Ali je baterija v slušalkah izpraznjena?
	- Ali so med predvajalnikom in slušalkami kakšni moteči predmeti (npr. armiranobetonski zidovi ali drugi radijski sprejemniki)?
	- Ste se preveč oddaljili od predvajalnika? Največji doseg (brez motečih predmetov) je približno 10 metrov.
Delovanje ni mogoče	- Ali so v bližini predvajalnika kakšne moteče naprave? Po potrebi spremenite lokacijo predvajalnika.
Povezava z napravo za predvajanje ni vzpostavljena	- Nekatere funkcije niso podprte v vseh mobilnih telefonih.
	- Če povezava s predvajalnikom ni vzpostavljena, sledite navodilom v poglavju „Ni povezave s predvajalnikom“ na strani 8.

13. Tehnični podatki

Model:	SKSO 16 A1
Impedanca:	32 Ω (samo pri delovanju na kabel)
Napetost zaznavanja širokega frekvenčnega pasu (SPCV):	samo pri delovanju na kabel 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profil:	A2DP, HSP, AVRCP
Frekvenčni razpon:	2.402 - 2.480 MHz
Moč oddajanja:	9 dbm (maks.)
Doseg:	do 10 m
Baterija:	litij-ionska, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Polnilna napetost:	5 V ===
Polnilni tok:	500 mA
Vtičnice:	1 x USB-C 1 x 3,5-milimetrski stereo vtič
Čas delovanja:	do 24 ur časa delovanja pri srednji glasnosti
Mere (Š x G x V):	pribl. 17 x 19 x 8 cm (odprte)
Teža:	pribl. 180 g (brez dodatne opreme)
Pogoji delovanja:	10 °C do 35 °C Relativna zračna vlaga 40 do 85 %
Pogoji shranjevanja:	10 °C do 35 °C Relativna zračna vlaga 40 do 85 %

Poenostavljena izjava EU o skladnosti Uporabljeni simboli

HOYER Handel GmbH izjavlja, da je radijska oprema tipa SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Napotki v zvezi z izjavo EU o skladnosti

Družba HOYER Handel GmbH izjavlja, da ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve Direktive ROHS 2011/65/EU.

	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	S simbolom za recikliranje (3 puščice) so označeni materiali, ki so primerni za ponovno uporabo. Material je lahko specifičen s številko za recikliranje (tu: 21) in/ali okrajšavo (tu: PAP) na sredini.
	Enosmerni tok

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

14. Garancija



Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.

Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMČIJI



Pooblaščení serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 421027_2201

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Hoyer Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.
Pod lipami 1
SI-1218 Komenda

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitve lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com.



S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **421027_2201** in odprete navodila za uporabo.

Obsah

1. Přehled	17
2. Použití k určenému účelu	18
3. Bezpečnostní pokyny	19
4. Rozsah dodávky	21
5. Nabíjení	21
6. Nasazení sluchátek	21
7. Obsluha	22
7.1 Zapnutí/vypnutí sluchátek	22
7.2 Navázání připojení Bluetooth	22
7.3 Žádné spojení s přehrávacím zařízením	22
7.4 Přerušení/odpojení připojení Bluetooth	23
7.5 Funkce tlačítek	23
7.6 Hovory přes Bluetooth	24
7.7 Zrušení připojení	24
7.8 Přehrávání přes kabel	24
8. Přeprava	24
9. Čištění	24
10. Skladování při nepoužívání	24
11. Likvidace	25
12. Řešení problémů	26
13. Technické parametry	27
14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	28

1. Přehled

	Legenda	Popis
1		Třmen sluchátka (nastavení velikosti)
2	L	Levé sluchátko, nastavitelné a sklopné
3		Spojovací třmen
4	R	Pravé sluchátko, nastavitelné a sklopné
5	O	Tlačítko párování
6	+	Tlačítko: Další píseň Zvýšení hlasitosti
7	●	Multifunkční tlačítko: Zapnutí/vypnutí Pauza/spuštění přehrávání Spuštění hlasového asistenta smartphonu Přijmout / ukončit / odmítnout / opakovat volání
8	-	Tlačítko: Začátek písně / předchozí píseň Snížení hlasitosti
9		LED ukazatel připojení / slabá baterie / ukazatel nabití
10		USB C zdířka
11		Mikrofon
12		3,5mm zdířka jack
13		3,5mm kabel jack <i>není zobrazeno</i>
14		Nabíjecí kabel USB (USB typ A na USB typ C) <i>není zobrazeno</i>

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašim novým sluchátkům Sound On Ear BT.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Uchovejte si tento návod k použití pro pozdější potřebu.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vašimi novými sluchátky Sound On Ear BT.

Symboly na přístroji



Symbol udává, že musíte respektovat obsah návodu k použití.

Upozornění na ochrannou známku

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a název značky SilverCrest jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.



Slovní značka Bluetooth® a logo Bluetooth (®) jsou zapsané značky zboží společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jakékoli použití značky zboží společnosti Hoyer Handel GmbH probíhá v rámci licence.

2. Použití k určenému účelu

Tento přístroj je spotřební elektronikou. Sluchátka Sound On Ear BT jsou určena ke zvukové reprodukci audio přístrojů přes Bluetooth nebo 3,5mm zdířku jack. Přístroj disponuje funkcí handsfree pro telefonní hovory.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Neprovádějte žádné změny nebo opravy. Za škody nebo poruchy, které byly způsobeny v důsledku neodborných oprav nebo změn, výrobce nenese záruku. Za to je zodpovědný uživatel sám.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „nebezpečí“ znamená vysoké riziko. Nerespektování výstrahy má za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „výstraha“ znamená střední ri-



ziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

OPATRNĚ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „pozor“ znamená nízké riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek menší nebo mírná zranění.

POZOR!

Možné riziko škod na přístroji.

UPOZORNĚNÍ:

Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- ⊙ Sluchátka před použitím zkontrolujte. Nepoužívejte vadný nebo poškozený přístroj.



NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezením!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



VÝSTRAHA před zraněním v důsledku omezeného vnímání!

- ⊙ Okolní zvuky jsou za určitých okolností slyšitelné jinak než obvykle. Nikdy nepoužívejte sluchátka při činnostech, při nichž musíte pozorně vnímat své okolí,

zejména pak při řízení strojů a vozidel v silniční dopravě. (To platí i pro cyklisty.) Dodržujte přitom také zákonné předpisy a opatření země, ve které zařízení používáte.



VÝSTRAHA – ohrožení kvůli baterii!

Přístroj obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte sluchátka na notebooku/počítači. Nabíjejte sluchátka pouze přes USB napájecí zdroj (min. 500 mA výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Při použití USB napájecího zdroje musí být použita zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v nebezpečné situaci rychle odstranit USB napájecí zdroj ze zásuvky. Respektujte také návod k použití USB napájecího zdroje.

- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Sluchátka se během nabíjení nesmí zakrývat.
- ⊙ Přístroj neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmout!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte přístroj pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii nabíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu. Upozorňujeme, že teplota skladování v motorovém vozidle může být výrazně vyšší než 35 °C.



VÝSTRAHA před poškozením sluchu!

- ⊙ Předtím než budete sluchátka používat, nastavte na přehrávacím zařízení nižší hlasitost.
- ⊙ Nenastavujte příliš vysokou hlasitost, zejména při dlouhodobém nebo častém používání. Nadměrná hlasitost může způsobit trvalé poškození sluchu. Abyste předešli poškození sluchu, upravte hlasitost vždy na příjemnou úroveň.



VÝSTRAHA – radiové rušení!

- ⊙ Přístroj vypněte v letadle, nemocnici nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů.
- ⊙ Rádiové vlny by mohly omezit funkčnost citlivých elektrických přístrojů. Mezi výrobkem a kardiostimulátorem nebo implantabilním kardioverter-defibrilátorem musíte dodržovat minimální vzdálenost

20 cm, protože elektromagnetické záření by mohlo omezit jejich funkčnost.

- ⊙ Rádiové vlny by mohly vést k poruchám sluchadel.

POZOR – ohrožení pro domácí a užitková zvířata!

- ⊙ Elektrospořřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospořřebičů.

POZOR – věcné škody!

- ⊙ Pokud zpozorujete nápadné projevy (např. nezvyklé zvuky, zvláštní zápach nebo tvorbu kouře), přístroj ihned vypněte a odstraňte USB nabíjecí kabel. Poté přístroj už nepoužívejte.
- ⊙ Pokud vezmete přístroj z chladného místa do teplého, může v přístroji vzniknout kondenzovaná vlhkost. Nechejte přístroj několik hodin (minimálně cca 2 hodiny) vypnutý.
- ⊙ Chraňte přístroj před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - kapající nebo stříkající voda
 - horko, přímé sluneční paprsky a otevřený oheň
 - nárazy a podobné silové působení
- ⊙ Svíčky a jiný otevřený oheň musíte vždy držet od tohoto výrobku dál, abyste zabránili rozšíření ohně.
- ⊙ Chraňte připojený kabel před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - ostré hrany
 - horká místa
 - přiskřípnutí nebo promáčknutí
- ⊙ Přístroj používejte pouze v suchém prostředí!
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.

4. Rozsah dodávky

- 1 sluchátka Sound On Ear BT
- 1 nabíjecí kabel USB **14** (USB typ A na USB typ C) 60 cm
- 1 3,5mm kabel jack **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (přehled pro rychlé spárování se smartphonem)
- 1 návod k použití

- Odstraňte všechny části obalu a zkontrolujte, zda něco nechybí.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený.

V případě neúplné nebo defektní dodávky se obraťte na příslušné servisní středisko výrobce.

5. Nabíjení



VÝSTRAHA!

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte sluchátka na notebooku/počítači. Nabíjejte sluchátka pouze přes USB napájecí zdroj (min. 500 mA výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Přístroj nesmí být během nabíjení baterie ničím přikrýván.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí.

UPOZORNĚNÍ:

- Při použití USB napájecího zdroje (není obsaženo v rozsahu dodávky) respektujte jeho návod k použití.
- Baterii zcela nabíjте, než budete přístroj používat.
- Maximální kapacita baterie je dosažena po cca 4–5 cyklech nabíjení.
- Délka nabití prázdné baterie činí cca 2,5 hodiny.

- Přehrávání během nabíjení není možné.

Když je baterie slabá, začne LED **9** červeně blikat. Ulyšíte zvukový signál.

1. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **14** do USB C zdířky **10** přístroje.
2. Napojte USB A konektor USB nabíjecího kabelu **14** do USB napájecího zdroje (min. 500 mA výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky). Pokud byla sluchátka zapnutá, nabíjením se vypnou. Během nabíjení svítí LED **9** červeně. LED zhasne, když je baterie plně nabitá.

6. Nasazení sluchátek



VÝSTRAHA před zraněním v důsledku omezeného vnímání!

- ⊙ V žádném případě nepoužívejte sluchátka při činnostech, u kterých musíte plně vnímat své okolí.
1. Nasadte si sluchátka tak, aby označení **R** bylo vpravo a **L** vlevo.
 2. **Obrázek B:** Přizpůsobte velikost sluchátek velikosti vaší hlavy vytažením příp. zatažením obou třmenů **1**.

7. Obsluha

7.1 Zapnutí/vypnutí sluchátek

UPOZORNĚNÍ: Sluchátka se automaticky vypnou...

... po cca 5 minutách bez připojení k přehrávacímu zařízení.

... když je baterie příliš slabá.

- Pro zapnutí nebo vypnutí sluchátek stiskněte a držte tlačítko **● 7** cca 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál.

7.2 Navázání připojení Bluetooth

UPOZORNĚNÍ:

- Identifikace přístroje je *Sound On-Ear BT*.
- Po zapnutí se přístroj automaticky pokouší navázat připojení k naposledy připojenému přístroji.
- Respektujte prosím, že navazování spojení může probíhat různě v závislosti na přístroji a používaném softwaru.
- Přístroj se vypne, pokud není navázáno připojení Bluetooth do cca 5 minut.
- Pokud chcete sluchátka připojit k počítači, nastavte případně v operačním systému zvukový vstup, abyste mohli používat mikrofon sluchátek, např. pro chatovací programy.
- Pokud předáváte přístroj dalšímu uživateli, odpojte nejdříve připojení Bluetooth k přístroji (na ochranu svých dat a svého soukromí) a vymažte ho příp. ze seznamu spojení svého smartphonu.

1. Pro zapnutí přístroje stiskněte a držte tlačítko **● 7** cca 5 sekund. Zazní akustický signál. Během prvního navazování spojení s přehrávacím zařízením

začne LED **9** blikat červeně/modře. Sluchátka nyní odesílají identifikaci.

2. Zapněte přehrávací zařízení (např. smartphone) a spusťte připojení Bluetooth.
3. V případě potřeby spusťte připojení Bluetooth na přehrávacím zařízení (např. smartphone, přehrávač MP3). Přehrávací zařízení by nyní mělo přijímat identifikaci přístroje *Sound On-Ear BT*.
4. Na přehrávacím zařízení spusťte připojení ke sluchátkům. V případě dotazu na heslo zadejte „0000“. Když jsou oba přístroje propojeny, bliká LED **9** pravidelně modře a zazní zvukový signál.

UPOZORNĚNÍ: Přehrávací zařízení zpravidla uloží identifikaci přístroje. Při novém navazování spojení poté odpadá u aktivované funkce Bluetooth manuální navazování spojení.

5. Na přehrávacím zařízení spusťte přehrávání hudební skladby. Sluchátka reprodukuje zvuk.

7.3 Žádné spojení s přehrávacím zařízením

Pokud se nepodaří navázat spojení s přehrávacím zařízením nebo sluchátka zůstávají ztlumená, proveďte následující kroky:

1. Odstraňte všechny záznamy o přístroji *Sound On-Ear BT* v seznamu zařízení na přehrávacím zařízení. Tím se sluchátka a smartphone oddělí.
2. Zapněte sluchátka.
3. Spárujte sluchátka podle popisu.

7.4 Přerušení/odpojení připojení Bluetooth

- Když sluchátka vypnete, spojení s přehrávacím zařízením se dočasně přeruší.
- Pro ukončení aktuálního připojení mezi smartphonem a sluchátky 2x krátce stiskněte tlačítko **O 5**. Párování se spustí znovu.
- Chcete-li trvale odpojit připojení Bluetooth k přehrávacímu zařízení, smažte v seznamu zařízení na přehrávacím zařízení všechny záznamy *Sound On-Ear BT*.

Následující funkce můžete provádět tlačítky na sluchátkách:

Tlačítko	Funkce
O 5	• 2x krátce stisknout: spuštění párování
• 7	• tisknout cca 5 sekund dlouho zapnutí/vypnutí (akustický signál) při přehrávání: • krátce stisknout: pauza/spuštění přehrávání • 3x krátce stisknout: aktivace hlasového asistenta připojeného smartphonu při volání: • krátce stisknout: přijmout/ukončit volání • 2x krátce stisknout: opakování volání • dlouze stisknout: odmítnout volání
+ 6	• krátce stisknout: zvýšení hlasitosti • dlouze stisknout: další píseň
- 8	• krátce stisknout: snížení hlasitosti • dlouze stisknout: začátek písně • 2x dlouze stisknout: předchozí píseň

7.5 Funkce tlačítek



VÝSTRAHA před poškozením sluchu!

- ☉ Příliš vysoká hlasitost může způsobit poškození sluchu! Abyste zabránili možným škodám nebo ztrátě sluchu, zamezte poslouchání při vysoké úrovni hlasitosti po dlouhou dobu.

UPOZORNĚNÍ:

- Sluchátka oznámí dosažení maximální nastavitelné hlasitosti zvukovým signálem.

7.6 Hovory přes Bluetooth

Když jste přístroj připojili k smartphonu, můžete přijímat také telefonáty.

UPOZORNĚNÍ:

- U některých mobilních telefonů musíte při přijetí hovoru zvolit audio zdroj Bluetooth.
- Přehrávání hudby se automaticky zastaví, když přijde hovor. Přehrávání po ukončení hovoru pokračuje.
- Ne všechny funkce jsou všemi mobilními telefony podporovány.

1. Pro přijetí hovoru krátce stiskněte tlačítko **7**.
2. Během telefonátu regulujte hlasitost tlačítky **+ 6 a - 8**.
3. Pro ukončení hovoru krátce stiskněte během telefonátu tlačítko **7**. Pokud byl hovor přijat během přehrávání hudby, hudba opět pokračuje po ukončení telefonátu.

7.7 Zrušení připojení

Připojení se zruší, když ...

- ... vypnete jeden z přístrojů;
- ... vypnete funkci Bluetooth;
- ... je překročen dosah (cca 10 metrů).

7.8 Přehrávání přes kabel

UPOZORNĚNÍ: Přehrávání přes kabel má přednost před připojením Bluetooth. Stávající připojení Bluetooth se při zapojení konektoru 3,5mm kabelu jack **13** přeruší.

1. Zasuňte jeden konektor jack 3,5mm kabelu jack **13** do zdířky sluchátek zvukového zdroje (např. smartphone, MP3 přehrávač) a druhý konektor jack do zdířky jack **12** na přístroji.
2. Zapněte přehrávací zařízení

3. Spustte přehrávání na přehrávacím zařízení. Zvuk bude přehráván přes sluchátka. Přehrávání a hlasitost se řídí na přehrávacím zařízení.

8. Převrta

Sluchátka lze složit pro úsporu místa.

1. **Obrázek A+B:** Umístěte skořepiny sluchátek **2 a 4** zasunutím do polohy na **obrázku B**.
2. **Obrázek C:** Sklopte skořepiny sluchátek **2 a 4** směrem do středu náhlavního třmenu **3**.

9. Čištění

POZOR – věcné škody!

- ⊙ Odpojte všechna kabelová připojení.
- ⊙ Přístroj chraňte před kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- V případě potřeby vyčistěte zařízení měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

10. Skladování při nepoužívání

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.
- Před dlouhodobým uložením nepoužívaných sluchátek nabijte baterii. Upozorňujeme, že příliš dlouhé skladování baterie může snížit její kapacitu. Zamezte hlubokému vybití baterie.

11. Likvidace

Baterie použitá v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován. Při likvidaci přístroje informujte u svého sběrného dvora o tom, že přístroj obsahuje zabudovanou baterii. Použitá baterie je li-iontová baterie. Li je zkratkou pro prvek lithium.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evrop-



ské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

12. Řešení problémů

Pokud by nefungoval podle požadavků, projděte si prosím nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.

POZOR – věcné škody!

- ⊗ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny/opatření
Bez zvuku	- Je přehrávací zařízení zapnuté, spuštěné, nastavené na správnou funkci? Zvyšte případně hlasitost na přehrávacím zařízení.
	- Je na přehrávacím zařízení aktivovaná funkce Bluetooth?
	- Jsou přehrávací zařízení a sluchátka připojeny přes Bluetooth?
	- Je baterie sluchátek vybitá?
Špatná kvalita zvuku	- Nacházejí se mezi přehrávacím zařízením a sluchátky nějaké rušivé objekty (např. železobetonové stěny nebo jiná rádiová zařízení)?
	- Vzdálili jste se příliš daleko od přehrávacího zařízení? Maximální dosah (bez rušivých objektů) činí cca 10 metrů.
	- Nachází se rušivé předměty v blízkosti přehrávacího zařízení? V případě potřeby změňte stanoviště přehrávacího zařízení.
Funkce nejsou možné	- Některé funkce nejsou podporovány každým mobilním telefonem.
Žádné spojení s přehrávacím zařízením	- Není-li navázáno spojení s přehrávacím zařízením, postupujte podle pokynů v kapitole „Žádné spojení s přehrávacím zařízením“ na straně 22.

13. Technické parametry

Model:	SKSO 16 A1
Impedance:	32 Ω (pouze v kabelovém režimu)
Napětí s širokopásmovou charakteristikou (SPCV):	pouze v kabelovém režimu: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profil:	A2DP, HSP, AVRCP
Frekvenční oblast:	2.402 - 2.480 MHz
Přenos výkonu:	9 dbm (max.)
Dosah:	do 10 m
Baterie:	Lithium-iontová, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Nabíjecí napětí:	5 V ===
Nabíjecí proud:	500 mA
Zdírky:	1 x USB C 1x 3,5 mm stereo jack
Doba:	až 24 hodin provozu při střední hlasitosti
Rozměry (Š x H x V):	cca 17 x 19 x 8 cm (-vyklopeno)
Hmotnost:	cca 180 g (bez příslušenství)
Provozní podmínky:	10 °C až 35 °C Relativní vlhkost 40 až 85 %
Skladovací podmínky:	10 °C až 35 °C Relativní vlhkost 40 až 85 %

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento typ radiového zařízení SilverCrest SKSO 16 A1

(IAN 421027_2201) odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Informace o prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU.

Použité symboly

	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud

Technické změny vyhrazeny.

14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku
od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku
vám vůči prodávajícímu náleží zákonná
práva. Tato zákonná práva nejsou naší
níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovete
si prosím dobře originál účtenky. Tento pod-
klad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupe-
to tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní
chyba, výrobek vám podle naší volby zdar-
ma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme
částku odpovídající kupní ceně. Předpokla-
dem pro poskytnutí záruky je to, že během
tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj
a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popi-
sem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní
došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte
opravený nebo nový výrobek. Opravou
nebo výměnou výrobku nezačíná nová zá-
ruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky nepro-
dlužuje. To platí také pro náhradní a opra-
vované díly. Případné škody a vady
vyskytující se již při nákupu musíte ihned po
rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení zá-
ruční lhůty jsou případné opravy zpoplatně-
né.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných
směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním
byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu
a výrobní chybu.

**Ze záruky jsou vyloučeny díly pod-
léhající rychlému opotřebení, které
jsou vystaveny běžnému opotřebe-
ní, a poškození křehkých dílů, např.
vypínačů, osvětlení nebo skleně-
ných dílů.**

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek
používán poškozený a nevhodně nebo tak
byl udržován. Pro vhodné použití výrobku
musíte přesně dodržovat všechny pokyny
uvedené v návodu k použití. Bezpodmíneč-
ně se musíte vyvarovat účelům použití a ma-
nipulaci, od kterých jste v návodu k použití
zrazováni nebo před kterými jste varováni.
Výrobek je určen pouze k soukromému, ni-
koliv komerčnímu použití. Při neoprávněném
a nevhodném použití, použití síly a při zása-
zích, které nebyly provedeny autorizova-
ným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho
požadavku dbejte prosím následujících po-
kynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy
číslo výrobku **IAN: 421027_2201** a
účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním
štítku, na rytině, na titulní straně vašeho
návodu (dole vlevo) nebo na nálepce
na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné
vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené
servisní středisko **telefonicky** nebo
e-mailem.
- Výrobek považovaný za defektní může-
te s přiloženým dokladem o nákupu
(účtenky) a uvedením, v čem spočívá
závada, a kdy se objevila, zdarma za-
slat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **421027_2201** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 421027_2201



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	31
2. Účel použitia.....	32
3. Bezpečnostné pokyny	33
4. Obsah balenia	35
5. Nabíjanie	35
6. Nasadenie slúchadiel.....	35
7. Obsluha	36
7.1 Zapnutie/vypnutie slúchadiel.....	36
7.2 Vytvorenie spojenia cez Bluetooth	36
7.3 Žiadne spojenie s prehrávacím zariadením	36
7.4 Prerušenie/odpojenie pripojenia Bluetooth.....	37
7.5 Funkcie tlačidiel	37
7.6 Hovory cez Bluetooth	38
7.7 Prerušenie spojenia	38
7.8 Prehrávanie cez kábel	38
8. Preprava	38
9. Čistenie.....	38
10. Skladovanie počas nepoužívania	39
11. Likvidácia	39
12. Riešenie problémov	40
13. Technické údaje	41
14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	42

1. Prehľad

	Nápis	Popis
1		Oblúk mušle slúchadiel (na nastavenie veľkosti)
2	L	Ľavá mušľa slúchadla, nastaviteľná a sklápatelná
3		Náhlavný oblúk
4	R	Pravá mušľa slúchadla, nastaviteľná a sklápatelná
5	O	Tlačidlo Pairing
6	+	Tlačidlo: nasledujúca pesnička zvýšenie hlasitosti
7	●	Multifunkčné tlačidlo: zapnutie/vypnutie prestávka/spustenie prehrávania spustenie hlasového asistenta smartfónu prijatie/ukončenie/odmietnutie hovoru/opakovanie hovoru
8	-	Tlačidlo: Začiatok pesničky/predchádzajúca pesnička zníženie hlasitosti
9		LED indikátor pripojenia/akumulátor slabý/indikátor nabitia
10		Zdierka USB-C
11		Mikrofón
12		3,5 mm jack zdierka
13		3,5 mm jack kábel <i>bez obrázka</i>
14		USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C) <i>bez obrázka</i>

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k vašim novým slúchadlám Sound On Ear BT.

Na bezpečné zaobchádzanie s výrobkom a oboznámenie sa s celým rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte pre prípad potreby ďalších informácií.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašimi novými slúchadlami Sound On Ear BT!

Symboly na prístroji



Symbol uvádza, že sa musí rešpektovať obsah tohto návodu na obsluhu.

Pokyny k značkám

USB® je registrovanou značkou organizácie USB Implementers Forum, Inc.

Obchodná značka a ochranná známka SilverCrest sú vlastníctvom príslušného vlastníka.



Bluetooth® slovná značka a Bluetooth logo (®) sú registrované obchodné značky spoločnosti Bluetooth SIG Inc. (Special Interest-Group), akékoľvek použitie obchodných značiek spoločnosťou Hoyer Handel GmbH sa uskutočňuje v rámci licencie.

2. Účel použitia

Tento prístroj patrí do skupiny zábavnej elektroniky. Náhlavné slúchadlá Sound On Ear BT sú určené na zvukovú reprodukciu z audiozariadení cez Bluetooth alebo 3,5 mm jack zdierku. Prístroj je vybavený funkciou handsfree na telefonické rozhovory.

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Nevykonávajú žiadne zmeny alebo opravy. Za škody alebo poruchy, ktoré sú zapríčinené neodbornými opravami alebo zmenami, výrobca neručí. Za to je zodpovedný sám používateľ.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na použitie uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO!

Symbol spolu s upozornením „Nebezpečenstvo“ znamená veľké riziko. Nerešpektovanie výstrahy má za následok smrť alebo ťažké zranenie.



VÝSTRAHA!

Symbol spolu s upozornením „Výstraha“ znamená stredné riziko. Nerešpektovanie výstrahy môže mať



POZOR!

Symbol spolu s upozornením „Pozor“ znamená malé riziko. Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok malé alebo mierne poranenia.

POZOR!

Možné riziko poškodení na prístroji.

UPOZORNENIE:

Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.
- ⊙ Pred použitím slúchadlá skontrolujte. Nepoužívajte chybné alebo poškodené zariadenie.



NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzeniami!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa s obalovým materiálom nesmú hrať.
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Prístroj uchovávať mimo dosahu detí.



VÝSTRAHA pre nehody spôsobenými zníženým vnímaním!

- ⊙ Zvuky okolia budete vnímať za týchto podmienok inak ako bežne. Náhlavné

slúchadlá v žiadnom prípade nepoužívajte pri činnostiach, pri ktorých musíte pozorne vnímať okolie, **predovšetkým pri obsluhu strojov alebo motorových vozidiel v rámci cestnej premávky. (Platí to aj pre cyklistov.)** Dodržiavajte pritom tiež zákonné predpisy a opatrenia štátu, v ktorom prístroj používate.



VÝSTRAHA – nebezpečenstvo spôsobené akumulátorom!

Súčasťou prístroja je pevne zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

- ⊙ Kvôli vysokej spotrebe prúdu nenabíjajte slúchadlá cez notebook/počítač. Náhlavné slúchadlá nabíjajte len cez sieťový diel USB (min. 500 mA výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Pri použití USB sieťového dielu musí byť používaná zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva dal USB sieťový diel rýchlo vytiahnuť zo

zástrčky. Rešpektujte návod na obsluhu sieťového dielu USB.

- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho dielu príslušenstva (USB nabíjací kábel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Náhlavné slúchadlá nesmú byť počas nabíjania ničím zakryté.
- ⊙ Zariadenie sa nesmie odhadzovať do ohňa. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónový akumulátor.
 - Akumulátor nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj je možné zlikvidovať len vcelku!
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Prístroj používajte len v teplotnom rozsahu od +10 °C do +35 °C. Aj akumulátor nabíjajte len v tomto teplotnom rozsahu. Nezabudnite, že v motorovom vozidle môže byť teplota výrazne nad 35 °C.



VÝSTRAHA pred poškodením sluchu!

- ⊙ Pred použitím slúchadiel najskôr prehrávač nastavte na nízku hlasitosť.
- ⊙ Vyhýbajte sa príliš vysokej hlasitosti, predovšetkým v priebehu dlhšieho obdobia alebo pri častom používaní. Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Hlasitosť vždy prispôbte na príjemnú úroveň, aby ste predišli poškodeniam sluchu.



VÝSTRAHA – rádiové rušenie!

- ⊙ Zariadenie vypnite v lietadlách, nemocniciach alebo v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov.

- ⊙ Rádiové vlny by mohli obmedziť funkčnosť citlivých elektrických prístrojov. Medzi produktom a kardiostimulátormi alebo implantovateľným kardioverter – defibrilátorom sa musí dodržiavať minimálna vzdialenosť 20 cm, pretože elektromagnetické žiarenie by mohlo obmedziť funkciu kardiostimulátorov.
- ⊙ Rádiové vlny by mohli pri načúvacích prístrojoch viesť k poruchám funkcie.

POZOR – nebezpečenstvo pre domáce a úžitkové zvieratá!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.

POZOR – vecné škody!

- ⊙ Keď si všimnete niečo neobvyklé (napr. neobyčajné zvuky, zvláštny zápach alebo dym), okamžite prístroj vypnite a odstráňte USB nabíjací kábel. Ďalej už prístroj nepoužívajte.
- ⊙ Keď je prístroj prenesený z chladného do teplého miesta, môže v ňom dôjsť ku kondenzácii vlhkosti. Prístroj nechajte vypnutý niekoľko hodín (minimálne cca 2 hodiny).
- ⊙ Zariadenie chráňte pred poškodením, napr.:
 - kvapkajúcou a striekajúcou vodou
 - teplom, priamym slnečným žiarením a otvoreným ohňom
 - nárazmi a podobným pôsobením síl
- ⊙ Do blízkosti prístroja neumiestňujte sviečky ani iné druhy otvoreného ohňa, zabránite tak rozširovaniu ohňa.
- ⊙ Pripojené káble chráňte pred poškodeniami, napr.:
 - ostrými hranami
 - horúcimi miestami
 - zaseknutím alebo stlačením
- ⊙ Prístroj sa môže používať len v suchom prostredí!

- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

4. Obsah balenia

- 1 slúchadlá Sound On Ear BT
- 1 USB nabíjací kábel **14** (USB typ A na USB typ C) 60 cm
- 1 3,5 mm jack kábel **13** 1,2 m
- 1 quick start guide QSG (prehľad na rýchle spárovanie so smartfónom)
- 1 návod na obsluhu
- Vyberte všetky diely z obalu a skontrolujte, či sú kompletné.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený.

Ak v balení niečo chýba alebo je poškodené, obráťte sa na príslušné servisné centrum výrobcu.

5. Nabíjanie



VÝSTRAHA!

- ⊙ Pre vysokú spotrebu prúdu nenabíjajte náhlavné slúchadlá cez notebook/počítač. Náhlavné slúchadlá nabíjajte len cez sieťový diel USB (min. 500 mA výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Prístroj nesmie byť počas nabíjania ničím zakrytý.
- ⊙ Prístroj nenabíjajte vo vlhkom prostredí.

UPOZORNENIA:

- Pri použití USB sieťového dielu (nie je súčasťou balenia) rešpektujte jeho návod na obsluhu.
- Pred tým, ako začnete prístroj používať, úplne nabite akumulátor.

- Maximálna kapacita akumulátora sa dosiahne asi po 4 – 5 cykloch nabíjania.
- Doba nabíjania prázdneho akumulátora predstavuje cca 2,5 hodiny.
- Prehrávanie počas nabíjania nie je možné.

Keď je akumulátor slabý, začne blikať načerveno LED **9**. Počujete akustický signál.

1. Zasuňte konektor USB-C USB nabíjacieho kábla **14** do zdierky USB-C **10** zariadenia.
2. Spojte konektor USB A nabíjacieho kábla USB **14** s jedným sieťovým dielom USB (min. 500 mA výstupný prúd, nie je súčasťou balenia). Ak boli náhlavné slúchadlá zapnuté, tak sa pri nabíjaní vypnú. LED **9** svieti počas nabíjania načerveno. LED zhasne, keď je akumulátor úplne nabitý.

6. Nasadenie slúchadiel



VÝSTRAHA pre nehodami spôsobenými zníženým vnímaním!

- ⊙ Náhlavné slúchadlá v žiadnom prípade nepoužívajte pri činnostiach, pri ktorých musíte pozorne vnímať svoje okolie.
1. Náhlavné slúchadlá si nasadíte tak, aby značka **R** bola vpravo a **L** vľavo.
 2. **Obrázok B:** Veľkosť náhlavných slúchadiel prispôsobíte na veľkosť svojej hlavy vytiahnutím, resp. zasunutím obidvoch oblúkov **1**.

7. Obsluha

7.1 Zapnutie/vypnutie slúchadiel

UPOZORNENIE: Náhlavné slúchadlá sa vypnú automaticky ...

... po cca 5 minútach bez spojenia s prehrávacím zariadením.

... keď je akumulátor príliš slabý.

- Na zapnutie alebo vypnutie slúchadiel stlačte a podržte tlačidlo **● 7** cca 5 sekúnd, kým nezaznie zvukový signál.

7.2 Vytvorenie spojenia cez Bluetooth

UPOZORNENIA:

- Identifikácia zariadenia je *Sound On-Ear BT*.
- Po zapnutí sa prístroj automaticky pokúša nadviazať spojenie s posledným pripojeným prístrojom.
- Nezabudnite, že nadväzovanie spojenia môže prebiehať trochu odlišne v závislosti od prístroja a použitého softvéru.
- Ak sa do cca 5 minút nepodarí nadviazať spojenie Bluetooth, zariadenie sa vypne.
- Ak náhlavné slúchadlá prepojíte s počítačom, v operačnom systéme nastavte zvukový vstup, aby ste mohli používať mikrofón náhlavných slúchadiel, napr. v čítavacích programoch.
- Ak zariadenie odovzdáte niekomu inému, za účelom zachovania bezpečnosti svojich údajov a svojho súkromia najprv zrušte Bluetooth pripojenie k zariadeniu a príp. ho odstráňte zo zoznamu spojení vo svojom smartfóne.

1. Tlačidlo **● 7** stlačte a podržte cca 5 sekúnd, aby ste prístroj zapli. Zaznie akustický signál. LED **9** začne blikať na červeno/namodro, kým sa nespustí prvé nadväzovanie spojenia s prehrávacím zariadením. Náhlavné slúchadlá teraz odosielať svoju identifikáciu.
2. Zapnite prehrávač (napr. smartfón) a spustíte spojenie cez Bluetooth.
3. Na prehrávači (napr. smartfón, MP3 prehrávač) zapnite spojenie cez Bluetooth. Prehrávač by teraz mal prijať identifikáciu zariadenia *Sound On-Ear BT*.
4. Na prehrávacom zariadení vytvorte spojenie s náhlavnými slúchadlami. V prípade, že je požadované heslo, zadajte „0000“. Keď sú zariadenia spojené, blika LED **9** pravidelne namodro a zaznie zvukový signál.

UPOZORNENIE: Prehrávacie zariadenia si uložte na ich prípadné ďalšie rozpoznanie. Pri ďalšom nadviazaní spojenia potom už nebude pri aktivovanej funkcii Bluetooth potrebné manuálne nadviazanie spojenia.

5. Na prehrávači spustíte prehrávanie skladby. Náhlavné slúchadlá prehrávajú zvuk.

7.3 Žiadne spojenie s prehrávacím zariadením

Keď nie je možné nadviazať spojenie s prehrávacím zariadením alebo zostane náhlavné slúchadlá nemé, vykonajte nasledujúce kroky:

1. V zozname zariadení v prehrávacom zariadení vymažte všetky záznamy *Sound On-Ear BT*. Tak sa náhlavné slúchadlá a smartfón odpoja.
2. Zapnite náhlavné slúchadlá.
3. Spárujte náhlavné slúchadlá podľa popisu.

7.4 Prerušenie/odpojenie pripojenia Bluetooth

- Keď náhlavné slúchadlá vypnete, dočasne sa preruší spojenie s prehrávacím zariadením.
- Stlačte 2x krátko tlačidlo **O 5**, aby ste odpojili aktuálne spojenie medzi smartfónom a náhlavnými slúchadlami. Párovanie sa spustí znovu.
- Na permanentné odpojenie spojenia Bluetooth s prehrávacím zariadením, vymažte v zozname zariadení na prehrávači všetky záznamy *Sound On-Ear BT*.

7.5 Funkcie tlačidiel



VÝSTRAHA pred poškodením sluchu!

- ⊙ Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť poškodenie sluchu! Aby ste zabránili možnému poškodeniu alebo strate sluchu, vyhňte sa počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti po dlhý čas.

UPOZORNENIA:

- Dosiahnutie maximálnej nastaviteľnej hlasitosti signalizujú náhlavné slúchadlá zvukovým signálom.
- Tlačidlá sú aktívne len pri spojení Bluetooth, nie pri prevádzke s káblom.
- Ovládanie sa môže odlišovať v závislosti od typu zariadenia, softvérovej verzie a aplikácie.

Nasledujúce funkcie môžete vykonávať tlačidlami na náhlavných slúchadlách:

Tlačidlo	Funkcia
O 5	• 2x krátke stlačenie: spustenie párovania
• 7	• stlačenie na cca 5 sekúnd: zapnutie/vypnutie (akustický signál) Pri prehrávaní: • krátke stlačenie: prestávka/spustenie prehrávania • 3x krátke stlačenie: aktivácia asistenta jazyka pripojeného smartfónu Pri hovore: • krátke stlačenie: prijatie/ukončenie hovoru • 2x krátke stlačenie: opakovanie volania • dlhé stlačenie: odmietnutie hovoru
+ 6	• krátke stlačenie: zvýšenie hlasitosti • krátke stlačenie: ďalšia pesnička
- 8	• krátke stlačenie: zníženie hlasitosti • dlhé stlačenie: začiatok zvukovej stopy • 2x dlhé stlačenie: predchádzajúca pesnička

7.6 Hovory cez Bluetooth

Keď je zariadenie pripojené k smartfónu, môžete tiež prijímať hovory.

UPOZORNENIA:

- Pri niektorých mobilných telefónoch musíte pre prijímanie hovorov zvoliť Bluetooth ako zdroj zvuku.
- Pri prichádzajúcom hovore sa prehrávanie hudby automaticky zastaví. Po ukončení hovoru prehrávanie pokračuje.
- Nie všetky funkcie sú podporované všetkými mobilnými telefónmi.

1. Krátko stlačte tlačidlo **● 7**, aby ste prijali hovor.
2. Počas telefonátu si môžete hlasitosť regulovať pomocou tlačidiel **+ 6** a **- 8**.
3. Krátko stlačte tlačidlo **● 7** počas telefonátu, aby ste ukončili hovor. Keď prijmete hovor počas prehrávania zvukovej stopy, bude hudba po ukončení hovoru automaticky pokračovať.

7.7 Prerušenie spojenia

Spojenie sa preruší, keď ...

- ... sa vypne niektorý z prístrojov;
- ... sa vypne funkcia Bluetooth;
- ... sa prekročí dosah (cca 10 metrov);

7.8 Prehrávanie cez kábel

UPOZORNENIE: Prehrávanie cez kábel má prednosť pred spojením cez Bluetooth. Prípadne existujúce spojenie Bluetooth sa pri zasunutí konektora 3,5 mm jack kábla **13** preruší.

1. Zastrčte jack konektor 3,5 mm jack kábla **13** do zdievky slúchadiel zdroja zvuku (napr. smartfón, MP3 prehrávač) a druhý jack konektor do jack zdievky **12** na prístroji.
2. Zapnite prehrávanie prístroj.
3. Spustíte prehrávanie na prehrávacom zariadení. Zvuk sa prehráva cez náhlavné slúchadlá. Prehrávanie a hlasitosť sa ovládajú na prehrávači.

8. Preprava

Náhlavné slúchadlá je možné sklopiť, aby sa šetrilo miesto.

1. **Obrázok A + B:** Dajte mušle slúchadiel **2** a **4** zasunutím do polohy na **obrázku B**.
2. **Obrázok C:** Mušle slúchadiel **2** a **4** sklopte smerom dovnútra do náhlavného oblúka **3**.

9. Čistenie

POZOR – vecné škody!

- ⊙ Odpojte všetky káble.
- ⊙ Zariadenie chráňte pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

- V prípade potreby zariadenie vyčistite mäkkou, mierne navlhčenou handrou.

10. Skladovanie počas nepoužívania

- Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na miesto, kde na neho nemôže pôsobiť horúčava ani vlhkosť.
- Predtým, ako náhlavné slúchadlá na dlhší čas odložíte, nabite akumulátor. Nezabudnite, že príliš dlhé skladovanie môže znížiť kapacitu akumulátora. Vyhýbajte sa hĺbkovému vybitiu akumulátora.

11. Likvidácia

Akumulátor integrovaný v tomto prístroji sa nesmie dostať do komunálneho odpadu. Prístroj s integrovaným akumulátorom je potrebné odborne zlikvidovať. Pri likvidácii prístroja upozorníte príslušnú zberňu, že prístroj obsahuje integrovaný akumulátor. Použitý akumulátor je lítiovo-iónový. Skratka Li znamená prvok lítium.

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to



pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácom odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časť materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zafaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

12. Riešenie problémov

Ak by náhlavné slúchadlá zrazu prestali správne fungovať, skontrolujte ich najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

POZOR – vecné škody!

- ⊗ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny/opatrenia
Žiadny zvuk	- Je prehrávač zapnutý, spustený a nastavený na správnu funkciu? Prípadne zvýšte hlasitosť na prehrávacom prístroji.
	- Je na prehrávači aktivovaný Bluetooth?
	- Sú prehrávač a náhlavné slúchadlá prepojené cez Bluetooth?
Zlá kvalita zvuku	- Nie je vybitý akumulátor náhlavných slúchadiel?
	- Nenachádzajú sa medzi prehrávačom a náhlavnými slúchadlami rušivé objekty (napr. železobetónové steny alebo iné rádiové zariadenia)?
	- Nevzdialili ste sa príliš ďaleko od prehrávača? Maximálny dosah (bez rušivých objektov) je cca 10 metrov.
Funkcie nie sú možné	- Nenachádzajú sa v blízkosti prehrávača rušivé zariadenia? Príp. zmeňte umiestnenie prehrávača.
Žiadne spojenie s prehrávacím zariadením	- Mnohé funkcie nie sú podporované každým mobilným telefónom.
	- Ak sa neuskutoční spojenie s prehrávacím zariadením, riadte sa pokynmi v kapitole „Žiadne spojenie s prehrávacím zariadením“ na strane 36.

13. Technické údaje

Model:	SKSO 16 A1
Impedancia:	32 Ω (len s pripojeným káblom)
Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV):	len s pripojeným káblom: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profily:	A2DP, HSP, AVRCP
Frekvenčný rozsah:	2.402 - 2.480 MHz
Vysielací výkon:	9 dbm (max.)
Dosah:	až do 10 m
Akumulátor:	lítiovo-iónový, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Nabíjacie napätie:	5 V ===
Nabíjací prúd:	500 mA
Zdierky:	1x USB-C 1x 3,5 mm pomocná stereo zdierka
Doba prehrávania:	až 24 hodín prehrávania pri strednej hlasitosti
Rozmery (Š x H x V):	cca 17 x 19 x 8 cm (vyklopené)
Hmotnosť:	cca 180 g (bez príslušenstva)
Prevádzkové podmienky:	10 °C až 35 °C Vlhkosť vzduchu 40 až 85 % – relatívna
Skladovacie podmienky:	10 °C až 35 °C Vlhkosť vzduchu 40 až 85 % – relatívna

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SilverCrest SKSO 16 A1

(IAN 421027_2201) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii a nasledujúcej internetovej adrese:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/421027>

Informácie o vyhlásení o zhode EÚ

Týmto vyhlasuje spoločnosť HOYER Handel GmbH, že zariadenie zodpovedá základným požiadavkám smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (ROHS).

Použité symboly

	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd

Technické zmeny vyhradené.

14. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 421027_2201** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

421027_2201 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 421027_2201



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Inhalt

1. Übersicht	45
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
3. Sicherheitshinweise	47
4. Lieferumfang	49
5. Aufladen	49
6. Kopfhörer aufsetzen	50
7. Bedienen	50
7.1 Kopfhörer ein-/ausschalten	50
7.2 Bluetooth-Verbindung herstellen	50
7.3 Keine Verbindung mit Abspielgerät	51
7.4 Bluetooth-Verbindung unterbrechen/trennen	51
7.5 Tastenfunktionen	51
7.6 Anrufe über Bluetooth	52
7.7 Verbindung trennen	52
7.8 Wiedergabe über Kabel	53
8. Transport	53
9. Reinigen	53
10. Lagern bei Nichtgebrauch	53
11. Entsorgen	54
12. Problemlösung	55
13. Technische Daten	56
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	57

1. Übersicht

	Beschriftung	Beschreibung
1		Bügel der Kopfhörermuschel (zum Verstellen der Größe)
2	L	Linke Kopfhörermuschel, verstellbar und einklappbar
3		Kopfbügel
4	R	Rechte Kopfhörermuschel, verstellbar und einklappbar
5	O	Taste Pairing
6	+	Taste: nächstes Lied Lautstärke erhöhen
7	●	Multifunktionstaste: Ein-/Ausschalten Pause / Wiedergabe starten Sprachassistent Smartphone starten Anruf entgegennehmen / beenden / ablehnen / Anruf wiederholen
8	-	Taste: Liedanfang / vorheriges Lied Lautstärke verringern
9		LED Verbindungsanzeige / Akku schwach / Ladeanzeige
10		USB-C-Buchse
11		Mikrofon
12		3,5 mm Klinkenbuchse
13		3,5 mm Klinkenkabel <i>ohne Abbildung</i>
14		USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C) <i>ohne Abbildung</i>

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Kopfhörer Sound On Ear BT.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als spätere Referenz auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Kopfhörer Sound On Ear BT!

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..

Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.



Die Bluetooth® Wortmarke und das Bluetooth Logo (®) sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Hoyer Handel GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Der Kopfhörer Sound On Ear BT ist für die Tonwiedergabe von Audiogeräten über Bluetooth oder die 3,5 mm Klinkenbuchse vorgesehen. Das Gerät verfügt über eine Freisprechfunktion für Telefongespräche. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen vor. Für Schäden oder Störungen, die durch unsachgemäße Reparaturen oder Veränderungen verursacht werden, ist der Hersteller nicht haftbar. Hierfür ist alleine der Anwender verantwortlich.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“, bedeutet hohes Risiko. Eine Missachtung der Warnung hat den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge.



WARNUNG!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“, bedeutet mittleres Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.



VORSICHT!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Vorsicht“, bedeutet geringes Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG!

Mögliches Risiko von Schäden am Gerät.

HINWEIS:

Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ⊙ Prüfen Sie den Kopfhörer vor der Verwendung. Benutzen Sie kein defektes oder beschädigtes Gerät.



GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder

ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARNUNG vor Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ⊙ Geräusche der Umgebung hören sich unter Umständen anders als gewohnt an. Benutzen Sie den Kopfhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen, **insbesondere beim Führen von Maschinen oder Fahrzeugen im Straßenverkehr. (Dies gilt auch für Fahrräder.)** Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie das Gerät nutzen.



WARNUNG - Gefährdung durch Akku!

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Kopfhörer nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie den Kopfhörer nur über ein USB-Netzteil (min. 500 mA Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Der Kopfhörer darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht

EXPLOSIONSGEFAHR!

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht
- BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich. Bitte beachten Sie, dass in einem KFZ die Lagertemperatur ggf. deutlich über 35 °C liegen kann.



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Stellen Sie am Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer verwenden.
- ⊙ Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Benutzung. Zu hohe Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke immer auf einen angenehmen Pegel an.



WARNUNG - Funkstörungen!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen, Krankenhäusern oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- ⊙ Funkwellen könnten die Funktionalität sensibler elektrischer Geräte einschränken. Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern einschränken könnte.
- ⊙ Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funktionsstörungen führen.

ACHTUNG - Gefährdung für Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Wenn Sie Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie das USB-Ladekabel. Nutzen Sie das Gerät danach nicht mehr.
- ⊙ Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kon-

densfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Lassen Sie das Gerät einige Stunden (mindestens ca. 2 Stunden) ausgeschaltet.

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - Tropf- und Spritzwasser
 - Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Flammen
 - Stöße und ähnliche Gewalteinwirkungen
- ⊙ Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- ⊙ Schützen Sie angeschlossene Kabel vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - scharfe Kanten
 - heiße Stellen
 - Einklemmen oder Quetschen
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden!
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

4. Lieferumfang

- 1 Kopfhörer Sound On Ear BT
- 1 USB-Ladekabel **14** (USB Typ A auf USB Typ C) 60 cm
- 1 3,5 mm Klinckenkabel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (Übersicht zum schnellen Koppeln mit dem Smartphone)
- 1 Bedienungsanleitung

- Entnehmen Sie alle Teile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.

Bei einer unvollständigen oder defekten Lieferung wenden Sie sich an das für Sie zuständige Service-Center des Herstellers.

5. Aufladen



WARNING!

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Kopfhörer nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie den Kopfhörer nur über ein USB-Netzteil (min. 500 mA Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung aufgeladen werden.

HINWEISE:

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) beachten Sie dessen Bedienungsanleitung.
- Laden Sie den Akku voll auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Die maximale Akkukapazität wird nach ca. 4 - 5 Ladezyklen erreicht.
- Die Ladedauer eines leeren Akkus beträgt ca. 2,5 Stunden.

- Eine Wiedergabe während des Aufladens ist nicht möglich.

Wenn der Akku schwach ist, beginnt die LED **9** rot zu blinken. Sie hören ein akustisches Signal.

1. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **14** in die USB-C-Buchse **10** des Gerätes.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **14** mit einem USB-Netzteil (min. 500 mA Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten). Falls der Kopfhörer eingeschaltet war, wird er durch den Ladevorgang ausgeschaltet. Die LED **9** leuchtet rot während des Ladevorgangs. Die LED erlischt, wenn der Akku voll geladen ist.

6. Kopfhörer aufsetzen



WARNUNG vor Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ⊙ Benutzen Sie die Ohrhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen.

1. Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass die Kennzeichnung **R** rechts ist und **L** links.
2. **Bild B:** Passen Sie die Größe des Kopfhörers durch Herausziehen bzw. Hineinschieben der beiden Bügel **1** an Ihre Kopfgröße an.

7. Bedienen

7.1 Kopfhörer ein-/ausschalten

HINWEIS: Der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus ...

- ... nach ca. 5 Minuten ohne Verbindung zu einem Abspielgerät.
- ... wenn der Akku zu schwach ist.

- Um den Kopfhörer ein- oder auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste **● 7** ca. 5 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.

7.2 Bluetooth-Verbindung herstellen

HINWEISE:

- Die Kennung des Gerätes ist *Sound On-Ear BT*.
- Nach dem Einschalten versucht das Gerät automatisch, eine Verbindung zum letzten gekoppelten Gerät herzustellen.
- Bitte beachten Sie, dass der Verbindungsaufbau je nach Gerät und darauf verwendeter Software etwas unterschiedlich verlaufen kann.
- Das Gerät schaltet sich aus, wenn innerhalb von ca. 5 Minuten keine Bluetooth-Verbindung aufgebaut wird.
- Wenn Sie den Kopfhörer mit einem Computer verbinden wollen, stellen Sie ggf. im Betriebssystem den Toneingang ein, um das Mikrofon des Kopfhörers z. B. für Chatprogramme zu nutzen.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, trennen Sie vorher zum Schutz Ihrer Daten und Ihrer Privatsphäre die Bluetooth-Verbindung zum Gerät und löschen es ggf. aus der Verbindungsliste Ihres Smartphones.

1. Drücken und halten Sie ca. 5 Sekunden die Taste **● 7**, um das Gerät einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt. Die LED **9** beginnt rot/blau zu blinken, während der erste Verbindungsaufbau zum Abspielgerät gestartet wird. Der Kopfhörer sendet nun die Kennung.
2. Schalten Sie das Abspielgerät (z. B. Smartphone) ein und starten Sie die Bluetooth-Verbindung.
3. Starten Sie ggf. am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Gerätekennung *Sound On-Ear BT* empfangen.
4. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum Kopfhörer her. Im Falle einer Passwortabfrage geben Sie „0000“ ein. Wenn die Geräte verbunden sind, blinkt die LED **9** regelmäßig blau und ein akustisches Signal ertönt.

HINWEIS: Abspielgeräte speichern in der Regel die Kennung des Gerätes. Bei einem erneuten Verbindungsaufbau entfällt dann, bei aktivierter Bluetooth-Funktion, das manuelle Herstellen der Verbindung.

5. Starten Sie am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird vom Kopfhörer wiedergegeben.

7.3 Keine Verbindung mit Abspielgerät

Wenn eine Verbindung zu einem Abspielgerät nicht aufgebaut werden kann oder der Kopfhörer stumm bleibt, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Löschen Sie in der Geräteliste am Abspielgerät alle Einträge von *Sound On-Ear BT*. Dadurch werden Kopfhörer und Smartphone entkoppelt.
2. Schalten Sie den Kopfhörer ein.
3. Koppeln Sie den Kopfhörer wie beschrieben.

7.4 Bluetooth-Verbindung unterbrechen/trennen

- Wenn Sie den Kopfhörer ausschalten, wird die Verbindung zum Abspielgerät temporär unterbrochen.
- Drücken Sie 2x kurz die Taste **● 5**, um die aktuelle Verbindung zwischen Smartphone und Kopfhörer zu entkoppeln. Das Pairing wird erneut gestartet.
- Um die Bluetooth-Verbindung zum Abspielgerät permanent zu trennen, löschen Sie in der Geräteliste am Abspielgerät alle Einträge von *Sound On-Ear BT*.

7.5 Tastenfunktionen



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Zu laute Hörlautstärke kann Hörschäden verursachen! Um einen möglichen Schaden oder Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

HINWEISE:

- Das Erreichen der maximalen einstellbaren Lautstärke wird vom Kopfhörer durch einen Signalton angezeigt.
 - Die Tasten sind nur bei einer Bluetooth-Verbindung aktiv, nicht im Kabelbetrieb.
 - Das Bedienen kann in Abhängigkeiten von Gerätetyp, Softwarestand und App abweichen.
-

Folgende Funktionen können Sie mit den Tasten am Kopfhörer ausführen:

Taste	Funktion
○ 5	• 2x kurz drücken: Pairing starten
● 7	• ca. 5 Sekunden lang drücken: Ein-/Ausschalten (akustisches Signal) bei Wiedergabe: • kurz drücken: Pause / Wiedergabe starten • 3x kurz drücken: Sprachassistent des verbundenen Smartphones aktivieren bei Anruf: • kurz drücken: Anruf entgegennehmen / beenden • 2x kurz drücken: Anrufwiederholung • lang drücken: Anruf ablehnen
+ 6	• kurz drücken: Lautstärke erhöhen • lang drücken: nächstes Lied
- 8	• kurz drücken: Lautstärke verringern • lang drücken: Liedanfang • 2x lang drücken: vorheriges Lied

7.6 Anrufe über Bluetooth

Wenn Sie das Gerät mit einem Smartphone verbunden haben, können Sie auch Telefonate entgegennehmen.

HINWEISE:

- Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie bei der Anrufannahme die Audioquelle Bluetooth wählen.
- Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht. Die Wiedergabe wird nach Beenden des Anrufs fortgesetzt.
- Nicht alle Funktionen werden von allen Mobiltelefonen unterstützt.

1. Drücken Sie die Taste **● 7** kurz, um den Anruf entgegenzunehmen.
2. Regeln Sie während des Telefonats die Lautstärke mit den Tasten **+ 6** und **- 8**.
3. Drücken Sie die Taste **● 7** kurz während des Telefonats, um den Anruf zu beenden. Wenn der Anruf während der Musikwiedergabe angenommen wurde, setzt die Musik nach Beenden des Telefonats wieder ein.

7.7 Verbindung trennen

Die Verbindung wird getrennt, wenn ...

- ... eines der Geräte ausgeschaltet wird;
- ... die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet wird;
- ... die Reichweite (ca. 10 Meter) überschritten wird.

7.8 Wiedergabe über Kabel

HINWEIS: Eine Wiedergabe über Kabel hat Vorrang vor der Bluetooth-Verbindung. Eine ggf. bestehende Bluetooth-Verbindung wird beim Einstecken des Steckers des 3,5 mm Klinkenkabels **13** unterbrochen.

1. Stecken Sie den einen Klinkenstecker des 3,5 mm Klinkenkabels **13** in die Kopfhörerbuchse der Tonquelle (z. B. Smartphone, MP3-Player) und den anderen Klinkenstecker in die Klinkenbuchse **12** am Gerät.
2. Schalten Sie das Abspielgerät ein.
3. Starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät. Der Ton wird über den Kopfhörer wiedergegeben. Wiedergabe und Lautstärke werden am Abspielgerät gesteuert.

8. Transport

Der Kopfhörer kann platzsparend zusammengeklappt werden.

1. **Bild A+B:** Bringen Sie die Kopfhörermuscheln **2** und **4** durch Hineinschieben in die Position im **Bild B**.
2. **Bild C:** Klappen Sie die Kopfhörermuscheln **2** und **4** nach innen in den Kopfbügel **3** hinein.

9. Reinigen

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Trennen Sie alle Kabelverbindungen.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

- Falls erforderlich, reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

10. Lagern bei Nichtgebrauch

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, lagern Sie dieses an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Laden Sie den Akku, bevor Sie den Kopfhörer für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

11. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.



Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

12. Problemlösung

Sollte Ihr Kopfhörer einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Kein Ton	- Ist das Abspielgerät eingeschaltet, gestartet, auf die richtige Funktion gestellt? Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät.
	- Ist am Abspielgerät Bluetooth aktiviert?
	- Sind Abspielgerät und Kopfhörer über Bluetooth verbunden?
Schlechte Tonqualität	- Ist der Akku des Kopfhörers leer?
	- Befinden sich störende Objekte zwischen Abspielgerät und Kopfhörer (z. B. Stahlbetonwände oder andere Funkgeräte)?
	- Haben Sie sich zu weit vom Abspielgerät entfernt? Die maximale Reichweite (ohne störende Objekte) beträgt ca. 10 Meter.
Funktionen nicht möglich	- Befinden sich störende Geräte in der Nähe des Abspielgerätes? Verändern Sie ggf. den Standort des Abspielgerätes.
	- Manche Funktionen werden nicht von jedem Mobiltelefon unterstützt.
Keine Verbindung zum Abspielgerät	- Kommt eine Verbindung mit dem Abspielgerät nicht zustande, befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Keine Verbindung mit Abspielgerät“ auf Seite 51.

13. Technische Daten

Modell:	SKSO 16 A1
Impedanz:	32 Ω (nur im Kabelbetrieb)
Breitbandkennungs- spannung (SPCV):	nur im Kabelbetrieb: 115 mV $\pm$ 10%
Bluetooth: Profile: Frequenzbereich: Sendeleistung: Reichweite:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) bis zu 10 m
Akku:	Lithium-Ionen, 3.7 V, 300 mAh (1.11 Wh)
Ladespannung: Ladestrom:	5 V === 500 mA
Buchsen:	1x USB-C 1x 3,5 mm Stereo-Klinke
Laufzeit:	bis zu 24 Stunden Laufzeit bei mittlerer Lautstärke
Abmessungen (BxTxH):	ca. 17 x 19 x 8 cm (ausgeklappt)
Gewicht:	ca. 180 g (ohne Zubehör)
Betriebsbedingungen:	10 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ
Lagerbedingungen:	10 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass der Funkanlagentyp SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 421027_2201) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://qr.hoyerhandel.com/1/421027>

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie ROHS 2011/65/EU entspricht.

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 421027_2201** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **421027_2201** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 421027_2201



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND